



中国古代传统美德经典故事丛书



绘图义节经典故事

◎ 蔡振坤 编辑 邓启铜 注释



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

中国古代传统美德经典故事丛书

绘图义节经典故事

邓启铜 注释

 东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

绘图义节经典故事 / 邓启铜注释. —南京: 东南大学出版社, 2015.9

(中国古代传统美德经典故事丛书)

ISBN 978-7-5641-5930-6

I. ①绘… II. ①邓… III. ①品德教育-中国-青少年读物 IV. ①D432.62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 165372 号

绘图义节经典故事

责任编辑 彭克勇
封面设计 林绵华
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096
出 版 人 江建中
网 址 <http://www.seupress.com>
印 刷 东莞市信誉印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 12.5
字 数 250千字
版 次 2015年9月第1版
印 次 2015年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-5930-6
定 价 24.80元

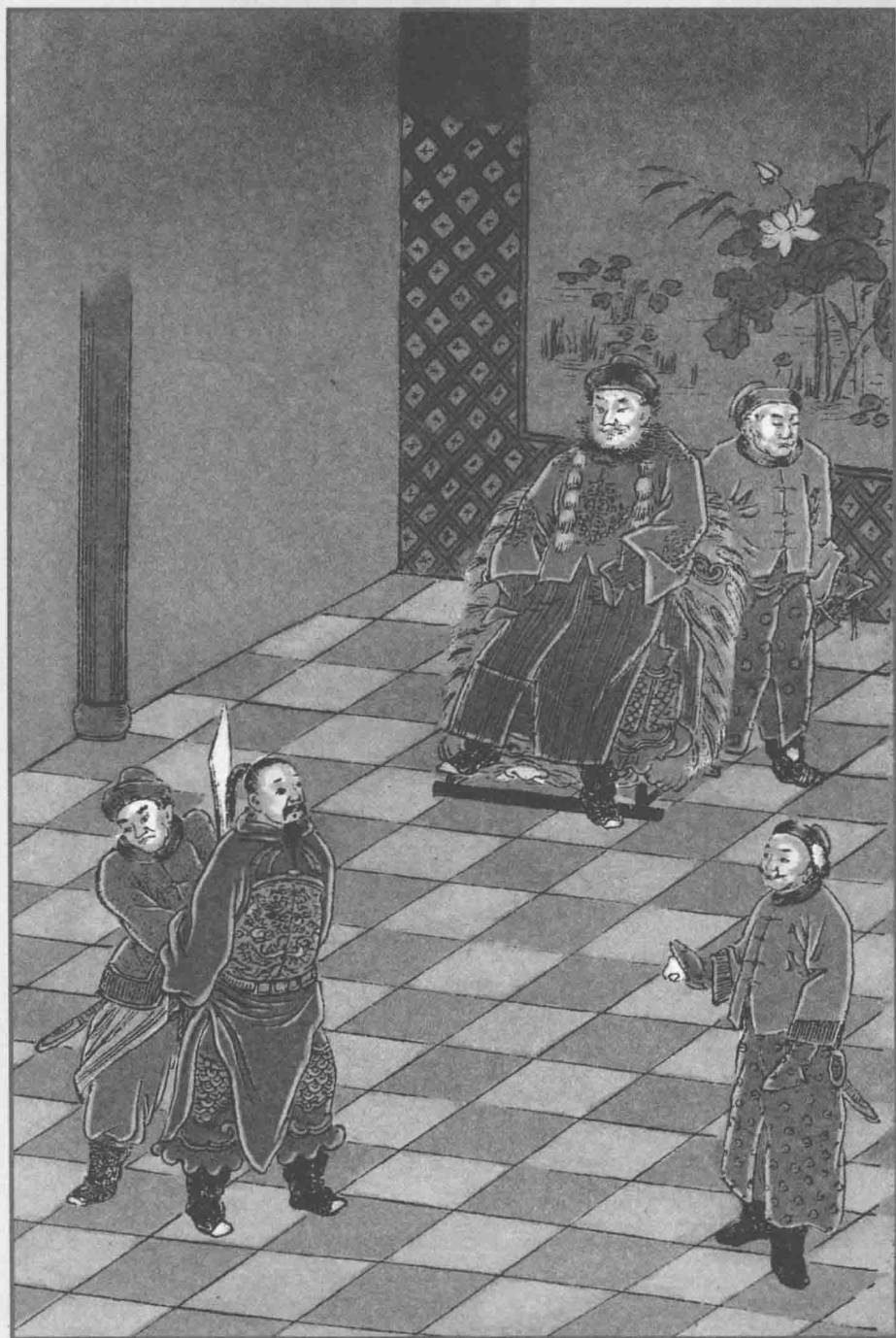
东大版图书若有印装质量问题, 请直接向营销部调换 电话: 025-83791830

目录

一	冯 媛 焚 券	002
二	仲 连 蹈 海	004
三	楼 护 养 吕	006
四	云 敞 葬 师	008
五	宋 弘 念 旧	010
六	巨 伯 请 代	012
七	关 公 秉 烛	014
八	祖 逖 避 难	016
九	进 之 救 友	018
十	张 说 求 妻	020
十一	兰 根 归 美	022
十二	公 义 变 俗	024
十三	元 振 济 窆	026
十四	汉 宾 惠 人	028
十五	查 道 博 施	030
十六	仲 淹 义 田	032
十七	袁 升 还 妾	034
十八	孝 基 还 财	036
十九	天 祥 衣 带	038
二十	刘 濠 焚 宅	040
二十一	唐 珏 收 骸	042
二十二	张 桓 罾 盗	044

二十三	韩 文 救 荒	046
二十四	阿 寄 报 主	048
二十五	共 姜 柏 舟	050
二十六	卫 女 失 意	052
二十七	臧 氏 义 保	054
二十八	贾 母 倚 闾	056
二十九	罄 清 捐 产	058
三十	珠 崖 二 义	060
三十一	季 儿 自 经	062
三十二	苞 母 勸 子	064
三十三	桓 罄 行 义	066
三十四	吕 荣 无 贰	068
三十五	男 玉 杀 仇	070
三十六	孙 赵 培 城	072
三十七	兰 英 啖 土	074
三十八	黄 林 从 水	076
三十九	章 练 全 城	078
四十	谭 赵 血 砖	080
四十一	妙 聪 井 负	082
四十二	彭 女 扼 吭	084
四十三	王 杨 代 夫	086
四十四	贵 贞 拒 姻	088

四十五	桂香求救	090	七十一	世杰拒招	142
四十六	冷叶义方	092	七十二	敬益归田	144
四十七	颜曾争代	094	七十三	殖母遣子	146
四十八	费氏刺罗	096	七十四	义姑退兵	148
四十九	杵臼救孤	098	七十五	赵氏摩笄	150
五十	干木逾垣	100	七十六	严姬数子	152
五十一	王蠋自经	102	七十七	媛姜代夜	154
五十二	栾布就烹	104	七十八	平阳义师	156
五十三	魏谭请食	106	七十九	郑卢冒刃	158
五十四	郑弘上章	108	八十	奉天二窦	160
五十五	廉范狱卒	110	八十一	李杨保城	162
五十六	臧洪死友	112	八十二	迪妻卖肉	164
五十七	王修哭谭	114	八十三	包崔尺组	166
五十八	张飞断桥	116	八十四	吴谢答贺	168
五十九	敏元奋剑	118	八十五	张高义妇	170
六十	温峤求粮	120	八十六	陈林义母	172
六十一	世期义行	122	八十七	郭氏鬻子	174
六十二	禹钧义方	124	八十八	李张誓冰	176
六十三	龚颖端公	126	八十九	汀妻复仇	178
六十四	苏轼还屋	128	九十	黎女矢死	180
六十五	文之不屈	130	九十一	义颢祷侄	182
六十六	蔡伸发廩	132	九十二	沈张伏阙	184
六十七	南疆伸冤	134	九十三	张女抚辉	186
六十八	有俊赎女	136	九十四	翠梅甘虐	188
六十九	留台拾金	138	九十五	张霍守堡	190
七十	道明危坐	140	九十六	薛门全义	192



天祥衣带图

yī féng xuān fén quàn
一 冯 煖 焚 券



【原评】冯煖初见孟尝君之时，则曰：“无好无能。”孟尝笑而受之。食无鱼，出无车，无以为家，三弹剑铗。孟尝如愿偿之，人方疑其贪也，乃感其恩而市义以报之。卒至君废客散，赖煖而复位，义士之报人多矣。

【原文】zhōu qí féng xuān wèi mèng cháng jūn shōu zhài yú xuē jiǎo周齐冯谖，为孟尝君收债于薛^①。矫
mìng yǐ zhài cì zhū mín fén quàn ér guī mèng cháng jūn yuē zhài命^②，以债赐诸民，焚券而归^③。孟尝君曰：“债
shōu bǐ hū lái hé jí yě yuē shōu bǐ yǐ wèn hé收毕乎？来何疾也？”曰：“收毕矣。”问：“何
suǒ shì yuē shì yì ér huán jūn fǔ cáng yíng jī wéi guǎ所市^④？”曰：“市义而还。君府藏盈积，惟寡
yì ěr jūn yuē nuò hòu mèng cháng jūn fèi zhū kè jiē qù义耳。”君曰：“诺。”后孟尝君废，诸客皆去。
dú lài féng xuān dé fù qí wèi独赖冯谖，得复其位。

【注释】①薛：孟尝君的封地，在今山东滕州市。②矫命：假托孟尝君的命令。③券：契约，借款的文字凭证。④市：买。

【译文】周朝战国时候，齐国人冯谖，去薛这个地方为孟尝君收债。他假托孟尝君的命令，把百姓们欠他的债都赐予了百姓，并把借款的凭据当着百姓的面统统烧掉了。回去后，孟尝君问：“债都收回来了吗？怎么回来得这么快？”冯谖回答说：“收完了。”孟尝君问道：“买了什么回来？”冯谖回答说：“买了义气回来。我看你府上金银珠宝储备充盈，惟独缺一个义字。”孟尝君听了，有些不高兴地答应了一声。后来孟尝君被废官，门下的食客都离他而去，多亏了冯谖他才能够再做回齐国的相国。

èr zhòng lián dǎo hǎi
二 仲 连 蹈 海

齊魯仲連義不帝秦
寧蹈東海不忍為民



【原评】鲁仲连义不帝秦，宁蹈东海而死。其辞慨慷，其志激昂。义气所感，秦军为之却退，新垣衍称其为天下士。平原君且欲以千金为之寿，仲连笑而却之。为人排难解纷，不受人报，无愧为天下士矣。

zhōu qí lǔ zhòng lián yóu yú zhào shí qín wéi zhào jí wèi
 【原文】周齐鲁仲连，游于赵。时秦围赵急，魏
 qiǎn xīn yuǎn yǎn shuì zhào qǐng dì qín zhòng lián nǎi jiàn xīn yuǎn yǎn
 遣新垣衍说赵①，请帝秦。仲连乃见新垣衍，
 yuē bǐ qín zhě qì lǐ yì shàng shǒu gōng zhī guó yě quán shǐ
 曰：“彼秦者，弃礼义，尚首功之国也②。权使
 qí shàng lǔ shǐ qí mín bǐ jí sì rán wéi dì zé lián yǒu dǎo
 其上，虏使其民。彼即肆然为帝，则连有蹈
 dōng hǎi ér sǐ ěr bù rěn wéi zhī mín yě qín jūn wén zhī
东海而死耳③，不忍为之民也。”秦军闻之，
 què wǔ shí lǐ
 却五十里④。

【注释】①说：用言语劝说别人，使别人听从自己的意见。②首功：以斩获敌首计功。③蹈：实行，朝某个方向走。④却：退。

【译文】周朝末年时，齐国人鲁仲连游历至赵国。当时秦国包围了赵国，赵国十分危急。魏国就派遣一个叫新垣衍的使者去游说赵国，让他们认秦国国君做皇帝。于是鲁仲连就去见新垣衍，说：“秦国是抛弃礼义、提倡杀人记功的国家。上面的人运用权术，对待百姓如同对待俘虏。如果他们就这样肆意地称帝，那么我宁愿跳到东海去死，也不忍心做秦国的臣民。”秦军听说了以后，退却了五十里。

sān lóu hù yǎng lǚ
三 楼 护 养 吕



【原评】楼护与谷永,同为五侯上客。长安号为谷子云笔札,楼君卿唇舌,言其见信用也。故人吕公夫妇依之,身与同食,并嘱其妻亦与吕姬同食。妻子厌之,且以义所当奉,流涕责之。其义也,亦即其信也。

【原文】lóu hù zì jūn qīng wéi rén duǎn xiǎo lùn yì yī míng
 楼护，字君卿，为人短小。论议依名
jié tīng zhī zhě jiē sǒng yǒu gù rén lǚ gōng wú zǐ guī
 节^①，听之者皆竦^②。有故人吕公无子，归
hù hù shēn yǔ lǚ gōng qī yǔ lǚ yù tóng shí jí hù jiā
 护^③，护身与吕公、妻与吕姬同食^④。及护家
jū qī zī pǐ yàn lǚ gōng hù liú tì zé qí qī zī yuē lǚ
 居，妻子颇厌吕公，护流涕责其妻子曰：“吕
gōng yī gù jiù qióng lǎo tuō shēn yú wǒ yì suǒ dāng fèng suī
 公以故旧穷老，托身于我，义所当奉。”遂
yǎng lǚ gōng zhōng shēn
 养吕公终身。

【注释】①名节：名义节操。②竦：恭敬、肃静。③归：投靠。④姬：老妇人的统称。

【译文】楼护，字君卿，身材矮小。他的谈论都依据名节，因此听众都很受感动。有位老朋友吕公没有儿子，于是就来投靠楼护。楼护自己和吕公一起吃饭，楼护的妻子和吕公的妻子一起吃饭。后来楼护告老，住在家里，楼护的妻子有些厌烦吕公，楼护流着眼泪责备他的妻子说：“吕公因为自己很穷，年纪又大所以把自己托付给我，出于义气我也理应奉养他。”于是便赡养了吕公一辈子。

sì yún chǎng zàng shī
四 云 敞 葬 师



【原评】王莽颺政，莽之长子宇，与章谋。夜以血涂莽门，若鬼神之戒。事觉，莽杀宇，章坐腰斩。以章之弟子为恶人党，皆当禁锢不得仕。人尽更名他师，独敞自効为弟子，且收尸归葬。义之所至，可为事师者法。

hàn yún chǎng zì yòu rú píng líng rén shī shì tóng jùn wú
 【原文】汉云敞，字幼儒，平陵人^①，师事同郡吴
 zhāng zhāng dāng shì míng rú dì zǐ qiān yú rén yǐ bú fù wáng mǎng
 章。章当世名儒，弟子千余人。以不附王莽
 bèi zhū qí dì zǐ jiē jìn gù bù dé shì huàn mén rén jìn gēng
 被诛，其弟子皆禁锢^②，不得仕宦，门人尽更
 míng tā shī chǎng shí wéi dà sī tú yuàn zì hé wéi wú zhāng dì
 名他师。敞时为大司徒掾^③，自劾为吴章弟
 zǐ shōu zhāng shī guī zàng jīng shī chēng qí yì guān zhì zhōng láng jiàn
 子^④，收章尸归葬。京师称其义，官至中郎谏
 dà fū fū
 大夫^⑤。

【注释】①平陵：在今陕西咸阳市区的一部分。②禁锢：封建时代统治集团禁止异己的人做官或不许他们参加政治活动。③大司徒：官名。周官有大司徒，掌国家之土地与人民。云敞所处的时期相当于丞相。掾：官府中佐助官员的通称。也可以说是官府属员。④劾：揭发罪状。⑤中郎：官名。担任宫中护卫、侍从。

【译文】汉朝人云敞，字幼儒，是陕西平陵人，拜同乡吴章为师。吴章是当时有名的大学者，弟子有一千多人。后来吴章因为不肯依附王莽被杀，他的弟子们都遭到禁锢，永远不能为官，他的弟子们纷纷改在别人门下做弟子。云敞当时是大司徒的属员，声明自己是吴章的学生，还收回了吴章的尸体安葬。京城里的人都称赞他的义气，云敞后来官做到中郎谏大夫。

wǔ sòng hóng niàn jiù
五 宋 弘 念 旧



【原评】许止净曰：“人情险薄。田舍翁多收十斛麦，尚欲易妻。彼闻长公主下嫁，岂不惊为富贵逼人，三生有幸？遑计床头涕泣人，有虞廖之歌、谷风之咏耶？宋公德器，群臣莫及。湖阳诚弘之知己矣。”

hàn sòng hóng wéi sī kōng shí guāng wǔ zǐ hú yáng gōng zhǔ
 【原文】汉宋弘，为司空时^①，光武姊湖阳公主
 xīn guǎ dì yǔ gòng lùn cháo chén wēi guān qí yì zhǔ yuē sòng
 新寡^②，帝与共论朝臣，微观其意。主曰：“宋
 gōng wēi róng dé qì qún chén mò jí dì yīn wèi hóng yuē yàn
 公威容德器，群臣莫及。”帝因谓弘曰：“谚
 yún guì yì jiāo fù yì qī rén qíng hū hóng yuē chén
 云：‘贵易交，富易妻。’人情乎？”弘曰：“臣
 wén pín jiàn zhī jiāo bù kě wàng zāo kāng zhī qī bú xià táng dì
 闻贫贱之交不可忘，糟糠之妻不下堂^③。”帝
 wèi zhǔ yuē shì bù xié yǐ
 谓主曰：“事不谐矣^④。”

【注释】①司空：古代官名。管理工程事项。②湖阳：在今河南唐河县。
 ③糟糠之妻：借指共过患难的妻子。糟糠，穷人用来充饥的酒渣、米糠等粗劣食物。下堂：指从家中撵走。堂，正房。④谐：成，办妥。

【译文】东汉人宋弘，在做司空时，正逢光武帝的姐姐湖阳公主刚死了丈夫，皇帝便和湖阳公主一同谈论朝中的大臣们，去探公主的心思。公主说：“宋公仪态威严，德行高，有气度，臣子之中没有一个能比得上他的。”皇帝因此对宋弘说：“俗语说：‘做了官就要把贫贱时的朋友换掉了，有了钱就要把穷苦时的妻子换掉了。’这不是人之常情吗？”宋弘说：“我只听说贫贱时候交的朋友不可以遗忘，共患难的妻子不能离弃。”皇帝就对湖阳公主说：“这个事情是办不成的。”

liù jù bó qǐng dài
六 巨 伯 请 代

漢荀巨伯
省友臨危
行義代死
胡賊班師



【原评】大军所至，一郡皆空，独巨伯之友，以疾故而不能行，是固万无生路矣。巨伯不忍独生而去，则巨伯不亦危乎！乃贼问之，则曰友人有疾，不忍委之，愿以身代其死。贼感其义，竟释去。义之为用大矣哉！